



Distr.
LIMITED

A/53/L.72
16 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия

Пункт 20(b) повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ
ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ,
ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ:
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ
СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

Сенегал: проект резолюции

Чрезвычайная помощь Судану

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/8 от 18 октября 1988 года и 43/52 от 6 декабря 1988 года, 44/12 от 24 октября 1989 года, 45/226 от 21 декабря 1990 года, 46/178 от 19 декабря 1991 года, 47/162 от 18 декабря 1992 года, 48/200 от 21 декабря 1993 года, 49/21 К от 20 декабря 1994 года, 50/58 J от 22 декабря 1995 года, 51/30 I от 17 декабря 1996 года и 52/169 F от 16 декабря 1997 года о чрезвычайной помощи Судану,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

приветствуя согласованные выводы 1998/1 Экономического и Социального Совета², принятые Советом на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов его основной сессии 1998 года, в которых Совет, среди прочего, подтвердил, что международное сотрудничество в деле оказания помощи в случае чрезвычайных ситуаций должно осуществляться в соответствии с нормами международного права и национальными законами и что пострадавшее государство должно играть

¹ A/53/307.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 3 (A/53/3), глава VII, пункт 5.

главную роль в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи на его территории,

приветствуя также достигнутые участниками операции "Мост жизни для Судана" соглашения, призванные облегчить оказание чрезвычайной помощи пострадавшему населению, а также прогресс, достигнутый Координатором чрезвычайной помощи и Управлением по координации гуманитарной деятельности в укреплении координации осуществления операции,

отмечая с удовлетворением увеличение объема взносов в ответ на межучрежденческий призыв 1998 года в интересах операции "Мост жизни для Судана" и прогресс, достигнутый в рамках операции после снижения объема взносов в первом квартале, и отмечая также, что значительные потребности в помощи по-прежнему не удовлетворены, в частности потребности, связанные с продовольственной и непродовольственной помощью, включая помощь в целях борьбы с такими заболеваниями, как малярия, и потребности материально-технического обеспечения, чрезвычайной реконструкции, восстановления и развития,

выражая озабоченность по поводу катастрофических последствий наводнений, имевших место в различных частях страны в последнее время, и приветствуя призыв Организации Объединенных Наций об оказании помощи в этой связи,

призывая к скорейшему урегулированию конфликта и выражая озабоченность по поводу того, что его продолжение еще больше усугубляет страдания гражданского населения и подрывает эффективность международной, региональной и национальной гуманитарной помощи,

подтверждая необходимость дальнейшего оказания всеми сторонами содействия работе гуманитарных организаций по предоставлению чрезвычайной помощи, в частности в форме поставок продовольствия, медикаментов, обеспечения жильем и медицинской помощью, безопасный и беспрепятственный доступ которых к пострадавшему населению должен обеспечиваться всеми сторонами,

признавая, что в чрезвычайных ситуациях необходимо обеспечивать постепенный переход от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию в целях уменьшения зависимости от внешней продовольственной помощи и других видов чрезвычайной помощи,

1. с удовлетворением отмечает сотрудничество правительства Судана с Организацией Объединенных Наций, включая достигнутые соглашения и договоренности, призванные облегчить осуществление операций по оказанию чрезвычайной помощи в целях более эффективного предоставления помощи Организации Объединенных Наций пострадавшим районам, и призывает продолжать это сотрудничество;

2. выражает признательность сообществу доноров, учреждениям Организации Объединенных Наций, правительствам и неправительственным организациям за сделанные до настоящего времени взносы на удовлетворение гуманитарных потребностей Судана и призывает их продолжать оказывать свою помощь;

3. подчеркивает, что при проведении операции "Мост жизни для Судана" и руководстве ею необходимо обеспечивать ее действенность, транспарентность и эффективность при всестороннем участии правительства Судана и сотрудничестве с ним, согласно соответствующим договоренностям в отношении операции "Мост жизни для Судана", достигнутым сторонами, а также проведение консультаций при подготовке ежегодного совместного межучрежденческого призыва в интересах этой операции;

4. признает необходимость обеспечения нейтрального и беспристрастного характера гуманитарной деятельности и всестороннего сотрудничества всех сторон и подчеркивает в этой связи, что операция "Мост жизни для Судана" должна проводиться на основе принципа национального суверенитета и в рамках международного сотрудничества согласно соответствующим нормам международного права;

5. призывает международное сообщество продолжать оказывать щедрую помощь в целях удовлетворения чрезвычайных потребностей, восстановления и развития страны и настоятельно призывает все государства, страны-доноры, систему Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь для облегчения страданий населения, пострадавшего от недавних наводнений;

6. настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь в восстановлении транспортной системы и инфраструктуры, жизненно необходимых для доставки чрезвычайной помощи в Судане и обеспечения ее эффективности с точки зрения затрат, и в этой связи подчеркивает важное значение продолжения сотрудничества всех соответствующих сторон в целях облегчения и улучшения доставки помощи;

7. призывает сообщество доноров и организации системы Организации Объединенных Наций оказывать финансовую, техническую и медицинскую помощь в целях борьбы с такими заболеваниями, как малярия, и другими эпидемическими заболеваниями в Судане, в рамках мероприятий, которые призвала осуществить Генеральная Ассамблея в своих соответствующих резолюциях;

8. принимает к сведению подписание в апреле 1997 года Мирного соглашения, а также проведение раундов переговоров между правительством и Народно-освободительной армией Судана под эгидой Межправительственного органа по развитию стран Африканского Рога и испытывает воодушевление в связи с этим, а также призывает активизировать его усилия посредством более частого проведения регулярных переговоров в целях достижения прочного мирного урегулирования и в этой связи приветствует объявленное прекращение огня и призывает стороны, участвующие в конфликте, поддерживать и расширять прекращение огня в целях обеспечения доставки гуманитарной помощи;

9. настоятельно призывает международное сообщество продолжать поддерживать национальные программы реабилитации, добровольного переселения и реинтеграции возвращающихся лиц и лиц, перемещенных внутри страны, а также помощи беженцам;

10. подчеркивает необходимость обеспечения безопасности гуманитарного персонала и безопасного и беспрепятственного доступа для оказания чрезвычайной помощи всему пострадавшему населению, а также важное значение строгого соблюдения принципов и руководящих положений операции "Мост жизни для Судана" и международного гуманитарного права, подтверждающих необходимость уважения гуманитарным персоналом национальных законов страны;

11. настоятельно призывает все вовлеченные стороны продолжать оказывать всю возможную помощь, включая содействие перемещению грузов чрезвычайной помощи и персонала, занимающегося ее оказанием, с тем чтобы гарантировать успех операции "Мост жизни для Судана" во всех пострадавших частях страны, уделяя особое внимание созданию национального потенциала в гуманитарной области на уровне правительственных и неправительственных организаций, а также удовлетворению потребностей в чрезвычайной помощи;

12. приветствует подписание правительством Судана Оттавской конвенции о запрещении противопехотных наземных мин, настоятельно призывает все стороны в конфликте прекратить их использование, призывает международное сообщество воздерживаться от поставок мин в регион и настоятельно призывает международное сообщество и учреждения Организации Объединенных Наций оказывать необходимую помощь в связи с разминированием в Судане;

13. просит Генерального секретаря продолжать мобилизовывать и координировать ресурсы и оказывать поддержку операции "Мост жизни для Судана" и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о чрезвычайном положении в пострадавших районах, а также по вопросу о восстановлении, реконструкции и развитии этой страны.
